

LOJER®

For easy care



Lojer Pulleys für die medizinische Trainingstherapie (Speed Pulley, Vertical Pull, Mobile Speed Pulley, Pulley)

Gebrauchsanweisung

ID: DX011065, rev. 3 / 20.09.2024 (de)

Inhalt

1	Lojer Pulleys für die medizinische Trainingstherapie	1
1.1	Nutzergruppen	1
1.2	Beabsichtigte Nutzung und Nutzungsumgebung	2
2	Lojer Pulley Komponenten	3
2.1	Zubehör	4
3	Abnahmeprüfung und Lagerung	6
4	Sicherheitshinweise	7
4.1	Symbole	8
4.2	Am Gerät angebrachte Aufkleber	9
5	Vor der Nutzung	11
6	Verwendung des Lojer Pulley	12
6.1	Vorbereitung des Geräts für die Verwendung	13
6.2	Befestigung des Geräts	15
6.3	Transport des Mobile Speed Pulley	16
6.4	Anpassen der Gewichte	18
6.5	Anpassung der Zughöhe	19
6.6	Einstellen der Seillänge	20
6.7	Verwendung von Zubehör	21
7	Reinigung und Desinfektion	22
7.1	Metall- und Kunststoffoberflächen	22
8	Wartung	24
8.1	Halbjährliche Verfahren	24
8.2	Jährliche Inspektions-/Wartungsmaßnahmen	25
8.3	Funktionstest & Prüfung	25
8.4	Wartung	26
9	Problembehandlung	29
10	Inspektionsformular	30
11	Technische Daten	31
11.1	Informationen auf dem Typenschild	32
11.2	Verwendete Normen	33
12	Recycling	34
13	Ersatzteilbilder und Ersatzteilkataloge	35
13.1	Rahmen und Grundausstattung	36
13.2	Zubehör	39

14 Gewährleistung..... 41
15 Kontaktinformationen..... 41

1 Lojer Pulleys für die medizinische Trainingstherapie

Dieses Dokument enthält Anweisungen zum Gebrauch von Lojer Pulleys für die medizinische Trainingstherapie. Bitte machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts mit dieser Anleitung vertraut. Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf und stellen Sie sicher, dass sie allen Nutzern während der gesamten Nutzungsdauer des Geräts zur Verfügung steht.

Lojer Pulleys sind Zugtrainingsgeräte, die in der medizinischen Trainingstherapie (MTT) zum Einsatz kommen. Pulleys können für eine Vielzahl von Übungen verwendet werden, um eine bestmögliche therapeutische Rehabilitation für die Patienten zu ermöglichen. Lojer Pulleys für die medizinische Trainingstherapie gibt es in 4 verschiedenen Modellen: Speed Pulley, Vertical Pull, Mobile Speed Pulley, Pulley.

 *Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Pulley verwenden.*

 *Befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch um sicherzustellen, dass der Pulley auf sichere Weise und so verwendet wird, wie es den Garantierichtlinien entspricht.*

1.1 Nutzergruppen

Der Eigentümer oder Inhaber ist jede natürliche oder juristische Person, der das Produkt gehört. Der Eigentümer ist für die sichere Nutzung des Produkts verantwortlich und muss die sichere Verwendung auch für Wartung, Reinigung und Entsorgung sicherstellen. Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, dass alle Nutzer, einschließlich Aushilfen, eine ordnungsgemäße Schulung für die Geräte erhalten und mit den Risiken der Verwendung der Geräte und den Gefahren einer unsachgemäßen Verwendung vertraut sind.

Der bestimmungsgemäße Nutzer ist eine Person, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung oder Vertrautheit mit dem Gerät in der Lage ist, das Gerät zu nutzen, Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung des Geräts zu erkennen und den klinischen Status, Eignung der Nutzung des Bettes und die Behandlungsrisiken für den Patienten zu beurteilen. Es liegt in der Verantwortung des Nutzers, dass die Behandlung die Anforderungen aller geltenden lokalen Bestimmungen und Vorschriften erfüllt.

Ein Patient ist eine Person, die ein Gerät für die Behandlung benötigt; schwach, krank oder verletzt ist oder das Gerät ansonsten braucht, um funktionelle Einschränkungen zu kompensieren, z.B. Menschen mit Behinderungen.

Meldepflicht: Anwender und/oder Patient sollten jeden schwerwiegenden Vorfall, der im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetreten ist, dem Hersteller (Lojer Oy) und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, melden.

 *Stellen Sie sicher, dass das Gerät nur von geschulten und kompetenten Anwendern verwendet wird!*

1.2 Beabsichtigte Nutzung und Nutzungsumgebung

Pulleys für die medizinische Trainingstherapie sind für den Einsatz in der medizinischen Trainingstherapie als Teil der Rehabilitation von Patienten oder Kunden ab einem Alter von 14 Jahren vorgesehen.

Pulleys können von gesunden Personen auch in kommerziellen Fitnessstudios für Übungen ohne Aufsicht verwendet werden. Speed Pulleys sind dafür konzipiert, Kraft und Ausdauer von Muskelgruppen zu trainieren und Durchblutung und Stoffwechsel sowie die Koordination zu verbessern. Sie eignen sich auch für Übungen zur Rehabilitation, die sitzend in einem Stuhl oder Rollstuhl durchgeführt werden.

Verweise auf Patienten im weiteren Verlauf dieses Texts umfassen auch gesunde Personen, die das Gerät in kommerziellen Fitnessstudios verwenden.

 *Lojer Pulleys sind nicht für die Verwendung in der häuslichen Pflege vorgesehen.*

 *Kinder (unter 14 Jahren) oder Personen ohne Erfahrung mit dem Gerät oder mit begrenztem Verständnis dürfen das Gerät nicht verwenden. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit diese nicht mit dem Gerät spielen!*

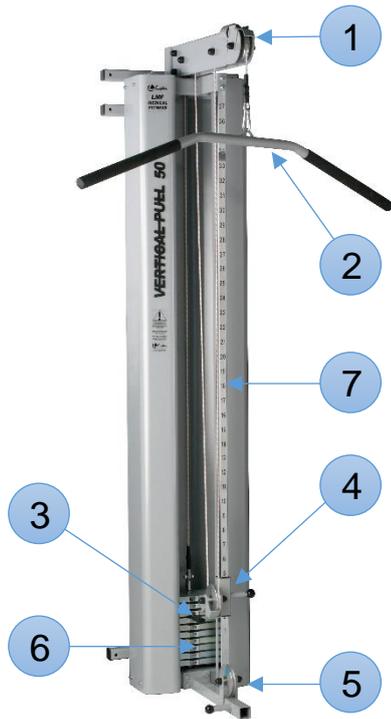
 *Führen Sie nur Rehabilitationsmaßnahmen durch, die von ausgebildetem Fachpersonal genehmigt und gezeigt wurden.*

2 Lojer Pulley Komponenten



- 1 Seilzugrolle(n)
- 2 Zuggriff
- 3 Einstellgabel
- 4 Oberer Rollenrahmen (Einstellung der Höhe)
- 5 Unterer Rollenrahmen (Einstellung der Seilhöhe)
- 6 Gewichtsstapel
- 7 Zentrales Feststellpedal
- 8 Transporträder
- 9 Einstellrohr

Abbildung 1. Lojer Pulleys Schwarze und Graue Edition (Pulley, Speed Pulley & Mobile Speed Pulley)



- 1 Querstange und Seilzugrollen (Führungsstange)
- 2 Griff
- 3 Einstellgabel
- 4 Einstellung der Seilhöhe (Rollenrahmen)
- 5 Untere Einstellrolle
- 6 Gewichtsstapel
- 7 Einstellrohr

Abbildung 1. Lojer Vertical Pull

2.1 Zubehör

Die folgenden optionalen, separat gelieferten Zubehörteile sind für folgende Geräte verfügbar: Lojer Pulley, Speed und Mobile Pulley sowie Vertical Pulley:

Code:	Zubehör:	Pulley	Speed & Mobile	Vertical
R282H834	Griff	✓ (Grundausstattung)	✓ (Grundausstattung)	
Satz Zusatzgewichte	Klein, 3x250 Gramm Zusatzgewichte	✓		
210050	Trainingshandschuh für Pulley	✓	✓	
2512126	Seil für Trizeps-Training, 90cm	✓	✓	✓
13107	Gerader Griff mit Gummi für Trizeps-Training	✓	✓	✓
402024	Rudergriff	✓	✓	✓
15106	Führungsstange mit Seilrolle und Seil	✓		
15106T	Führungsstange mit Seil, Speed Pulley 50kg		✓ (Speed 50)	

I5106TL	Führungsstange mit Seil für Mobile Speed Pulley		✓ (Mobile)	
I5106T100	Führungsstange für Speed Pulley 80/100kg		✓ (Speed 80/100)	
VH8083	Hoher Stützgriff	✓	✓	
VH8083 I	Stützgriff mit Führungsstange	✓	✓	
VD6800	Breiter Griff			✓ (Grundausstattung)
402020	Gepolstertes Band für den Knöchel, Stoff 25 x 8 cm	✓	✓	✓
402021	Gepolstertes Band für Schulter oder Oberschenkel, Stoff	✓	✓	✓
402022	Gepolstertes Band für die Taille	✓	✓	✓
402025	Rotationsband mit Polsterung	✓	✓	✓
402029	Lederband für das Handgelenk 32x5 cm	✓	✓	✓
402030	Band für den Knöchel, Leder 62x5 cm	✓	✓	✓
402031	Lederband für die Taille 105x8 cm	✓		
402032	Lederband für die Taille 124x8 cm	✓	✓	✓
402033	Maxi-Lederband für Knie/Schulter 40 x 7,5 cm	✓	✓	✓
402034	Kopfband	✓	✓	✓
402040	Gepolstertes Knöchelband mit Reißverschluss	✓	✓	✓

Tabelle 1. Zubehörliste



Immagine 3. Zubehör-Set

Lojer Pulleys sind für die Verwendung mit verschiedenem Zubehör konzipiert, dass unterschiedliche Arten von Übungen ermöglicht. Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller definierte Zubehör. Weitere Informationen erhalten Sie auf www.lojer.com oder direkt von Ihrem Lojer-Händler.

 **Mit dem Pulley darf nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwendet werden, das für den betreffenden Pulley vorgesehen ist.**

3 Abnahmeprüfung und Lagerung

Überprüfen Sie die Verpackung auf Beschädigungen, um sicherzustellen, dass das Produkt während des Transports keine Schäden erlitten hat. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, einschließlich aller Stützteile, die beim Transport verwendet werden.

Die Lieferung muss alle Artikel enthalten, die auf dem Lieferschein angegeben sind. Wenn Sie Mängel oder fehlende Teile bemerken, wenden Sie sich unverzüglich an den Lieferanten des Produkts.



Immagine 4. Simbole und Grenzwerte für die Transport- und Lagertemperatur, Luftfeuchtigkeit und Luftdruck.

-  Prüfen Sie, ob die Transportverpackung intakt und der Pulley sauber ist.
-  Das Gewicht des Transportpakets ist nicht gleichmäßig verteilt. Die schwerere Seite mit dem Gewichtsstapel ist mit einem gelben Aufkleber gekennzeichnet. Vorsichtig anheben, um zu vermeiden, dass das Paket umfallen kann.
-  Der Pulley muss bei einer Temperatur zwischen -10 und +60 °C gelagert werden. Die relative Luftfeuchtigkeit muss zwischen 30 und 75 % und der atmosphärische Druck zwischen 80 kPa und 106 kPa liegen.

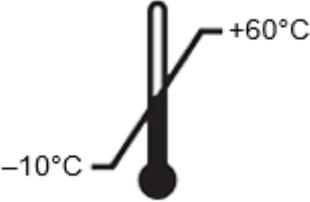
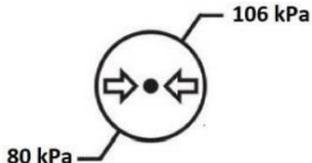
4 Sicherheitshinweise

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

-  Schätzen Sie den klinischen Zustand der Patienten und die Risiken ab, die mit der Verwendung des Zugtrainingsgeräts verbunden sind (Quetschgefahr, Sturzgefahr, Einklemmgefahr).
-  Der Benutzer muss einschätzen, ob ein Patient die Geräte sicher und ohne Aufsicht benutzen kann. Die Patienten müssen über die sichere Verwendung des Geräts informiert werden.
-  Wenn eine Funktionsstörung am Pulley oder einem seiner Zubehörteile festgestellt wird, muss die Nutzung sofort eingestellt werden, und es ist eine Wartung durchzuführen.
-  Stellen Sie vor der Verwendung eines stationären Pulleys sicher, dass das Gerät gut an der Wand montiert und die Wand zu diesem Zweck ausreichend stabil ist.
-  Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Pulley sicher ist. Im Bereich um den Pulley herum sowie darüber muss ausreichend Platz vorhanden sein. Es dürfen sich keine scharfen Ecken oder potenziell gefährlichen Gegenstände rund um den Pulley befinden.
-  Bevor Sie den Pulley einstellen oder ihn für den Transport oder die Verwendung vorbereiten, müssen Sie sicherstellen, dass sich keine Personen oder Gegenstände zwischen seinen mechanischen Teilen befinden (Einklemmgefahr).
-  Überprüfen Sie alle Seile und Bänder sowie deren Verbindungen. Das Gerät nicht verwenden, wenn ein Teil verschlissen oder beschädigt ist.
-  Ändern Sie die Struktur des Pulleys nicht und installieren Sie keine zusätzlichen Komponenten, die nicht in diesem Dokument angegeben und vom Hersteller zugelassen sind.
-  Verwenden Sie keine Hanteln oder anderen Mittel, um den Gewichtswiderstand schrittweise zu erhöhen, außer solchen, die vom Hersteller bereitgestellt werden.
-  Wenn die Befestigung des Geräts instabil ist, muss es sofort aus dem Gebrauch genommen und zur Wartung gebracht werden.

4.1 Symbole

Die folgende Tabelle enthält Erläuterungen zu den Symbolen, die in den Kennzeichnungen, auf der Verpackung und in der Gebrauchsanweisung des Lojer Pulleys verwendet werden.

 <p>Warnung</p>	 <p>Lesen Sie die Anweisungen</p>	 <p>Einklemmgefahr</p>
 <p>Symbol für Temperaturgrenzwerte; Transport, Lagerung oder Betrieb (Prüfen Sie die Werte!)</p>	 <p>Symbol für Grenzwerte der Luftfeuchtigkeit; Transport, Lagerung oder Betrieb (Prüfen Sie die Werte!)</p>	 <p>Symbol für Grenzwerte des atmosphärischen Drucks; Transport, Lagerung oder Betrieb (Prüfen Sie die Werte!)</p>
 <p>CE-Kennzeichnung</p>	 <p>Hersteller</p>	 <p>Herstellungsdatum</p>
 <p>Modellnummer</p>	 <p>Seriennummer</p>	 <p>Diese Seite nach oben (Verpackungsetikett)</p>
 <p>Trocken lagern (Verpackungsetikett)</p>	 <p>Nur in Innenräumen verwenden</p>	 <p>Zerbrechlich, vorsichtig behandeln (Verpackungsetikett)</p>

 <p>Gewicht des Geräts</p>	 <p>Dieses Produkt ist ein medizinisches Gerät</p>	 <p>Katalognummer</p>
---	---	--

Tabelle 2. Erläuterungen der verwendeten Symbole

4.2 Am Gerät angebrachte Aufkleber

Beachten Sie bei der Verwendung des Pulleys die folgenden Anweisungen und Warnhinweise, die am Rahmen des Geräts oder auf der Verpackung angebracht sind.



Immagine 5. Lojer-Logo



Immagine 6. Vorsicht vor Benutzung



Immagine 7. Lojer-Qualitätsgarantie



Immagine 8. Quetschgefahr



Immagine 9. Verpackungsetikett: Palette ist nicht ausbalanciert (ein Aufkleber ist an der schwereren Seite des Pakets angebracht, wo sich der Gewichtsstapel befindet)

5 Vor der Nutzung

Ergreifen Sie vor der Verwendung des Lojer Pulley die folgenden Maßnahmen.

-  *Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie einen Lojer Pulley verwenden.*
-  *Stellen Sie sicher, dass alle Funktionen und Bewegungen des Pulleys ordnungsgemäß funktionieren.*
-  *Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Pulley sicher ist. Im Bereich um den Pulley herum sowie darüber muss ausreichend Platz vorhanden sein. Es dürfen sich keine scharfen Ecken oder potenziell gefährlichen Gegenstände rund um den Pulley befinden.*
-  *Stellen Sie vor der Verwendung der Geräte sicher, dass die Gabel korrekt am Ende des Schlitzes des Gewichtsstapels positioniert ist und das Seil und sein Haken nicht beschädigt sind.*
-  *Entfernen Sie alle Bänder sowie die Blöcke um den Gewichtsstapel, bevor Sie das Gerät verwenden.*
-  *Das Produkt gemäß den Anweisungen vor Gebrauch reinigen.*
-  *Vor der Benutzung des Gerätes müssen alle Oberflächen trocken sein.*
-  *Wenn der Pulley bei kalten Temperaturen gelagert wurde, dann lassen Sie das Gerät 4 bis 5 Stunden lang in einem Innenraum stehen, sodass es sich gleichmäßig aufwärmen kann, bevor Sie es verwenden.*

6 Verwendung des Lojer Pulley

Lojer Pulleys sind für den Einsatz in einer normalen und trockenen Innenraumumgebung vorgesehen. Die Raumtemperatur kann zwischen -10°C und $+40^{\circ}\text{C}$ betragen, die Luftfeuchtigkeit zwischen 30 und 75% und der atmosphärische Druck 80 kPa bis 106 kPa.

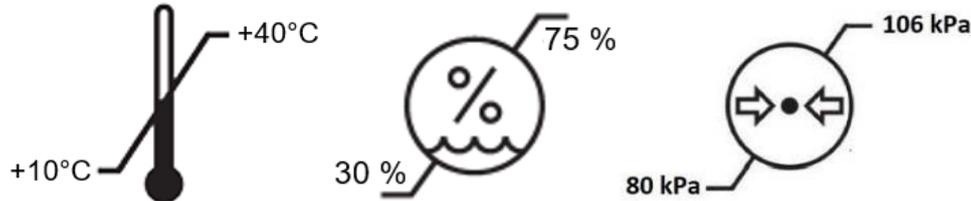


Immagine 10. Simbole und Grenzwerte für die Betriebstemperatur, Luftfeuchtigkeit und Luftdruck.

Lojer Pulleys sind für den Einsatz in der medizinischen Trainingstherapie unter der Aufsicht von medizinischem Fachpersonal (z. B. Physiotherapeuten oder Naprapathen) vorgesehen, in Kombination mit einem Trainingsplan, der von therapeutischem Fachpersonal erstellt wurde. Der Trainingsplan sollte die Trainingsmethode, das Zubehör und die Anzahl der Wiederholungen sowie die Gewichte enthalten.

-  Wenn der Patient das Gerät ohne Aufsicht nutzen darf, muss sichergestellt werden, dass der Patient in der Lage ist, die Funktionen zu verstehen, und er muss vollständig in die sichere Nutzung der Funktionen eingewiesen werden.
-  Der Pulley-Griff muss von Hand geführt werden, wenn die Übung beendet und der Gewichtsstapel abgesenkt wird.
-  Verwenden Sie den Mobile Speed Pulley nur auf ebenen Flächen, da die Verwendung auf einem geneigten Boden gefährlich sein kann.
-  Stellen Sie sicher, dass der Mobile Speed Pulley nicht auf den Transporträdern steht, während Sie ihn verwenden.
-  Der Pulley darf nur bei einer Temperatur zwischen -10 und $+40$ °C verwendet werden. Die relative Luftfeuchtigkeit muss zwischen 30 und 75 % und der atmosphärische Druck zwischen 80 kPa und 106 kPa liegen.
-  Verwenden Sie nur das Modell Speed Pulley für explosive Übungen, um ein Rütteln des Gewichtsstapels zu vermeiden.
-  Stellen Sie beim Transport des Geräts sicher, dass eine ausreichende Anzahl von Schutzmaßnahmen getroffen wurde. Es ist ratsam, bei Bedarf mehrere Personen für zusätzliche Unterstützung beim Transport mitzunehmen.



Vergewissern Sie sich, dass sich beim Anheben/Absenken des Geräts mit dem Verriegelungspedal nichts unter oder zwischen den Strukturen des Geräts befindet.

6.1 Vorbereitung des Geräts für die Verwendung

Der Pulley und Speed Pulley werden gebrauchsfertig geliefert und müssen vor der Befestigung an der Wand nicht erst montiert werden.

Vertical Pull

Setzen Sie zuerst den oberen Teil des Vertical Pull zusammen, indem Sie den Träger in seine Position drehen und die Schrauben anziehen. Bringen Sie anschließend den oberen Teil innerhalb des Rahmens in der vorgesehenen Position an. Die Höhe der Führungsstange lässt sich nach der Montage verstellen (228cm – 298cm). Es wird empfohlen, die Führungsstange so hoch wie möglich einzustellen, damit auch Übungen mit hohen Startpositionen möglich sind (siehe Abbildung 11 unten).

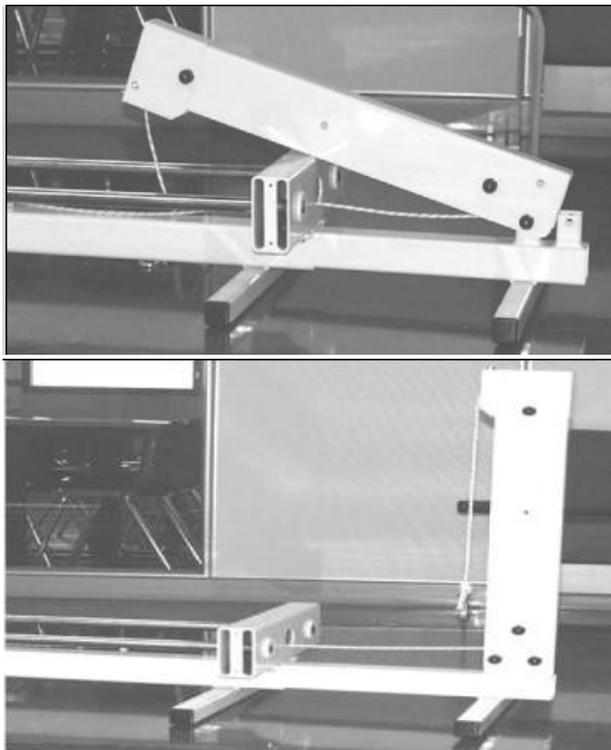


Immagine 11. Installation des Vertical Pull

Fixieren Sie den Vertical Pull fest an der Wand. Fixieren Sie den Vertical Pull entsprechend den Anweisungen (siehe Abbildung 11) fest an der Wand. Ziehen Sie das Seil stramm und stellen Sie sicher, dass es korrekt funktioniert.

Mobile Speed Pulley

Entfernen Sie die Transportschrauben sowie die Stützen vom oberen und vom unteren Rahmen. Platzieren Sie den unteren Rahmen unter dem oberen Rahmen und verbinden Sie die Rahmen mit Schrauben von beiden Seiten (siehe

Abbildung 12). Drehen Sie die Schrauben an den vorgesehenen Stellen ein, aber ziehen Sie sie noch nicht vollständig fest.

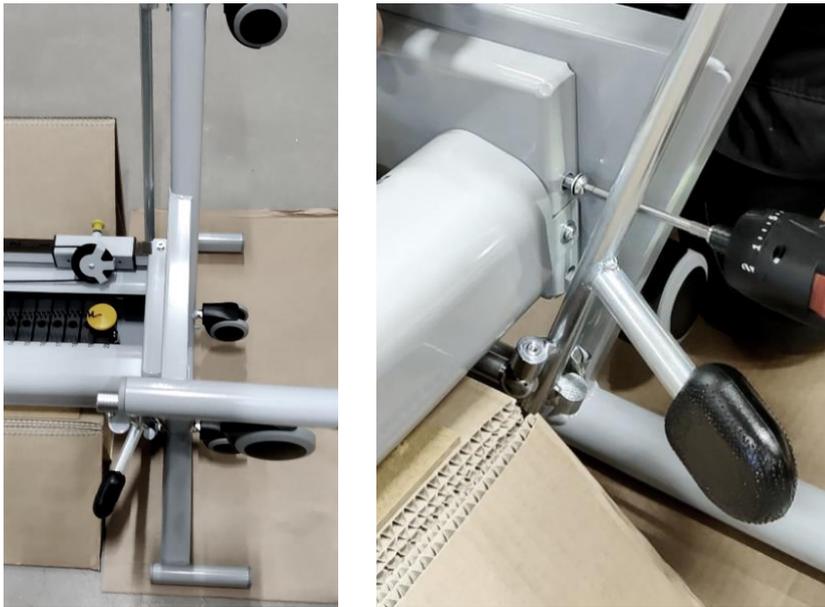


Immagine 12. Verbinden Sie den unteren und oberen Rahmen mit Schrauben von beiden Seiten

Stellen Sie sicher, dass das Pedal zum Anheben der Räder und die Räder angehoben sind. Heben Sie das Gerät aufrecht stehend von der Plattform. Entfernen Sie die Schrauben für die hintere Stütze und platzieren Sie die hintere Stütze hinter dem Gerät. Wenn sich die hintere Stütze in ihrer Position befindet, ziehen Sie alle Schrauben des Geräts so fest wie möglich an. Ziehen Sie das Seil stramm und stellen Sie sicher, dass es korrekt funktioniert.



Immagine 13. Anheben des Geräts und Anbringen der hinteren Stütze

! *Das Gerät sollte von qualifiziertem Personal montiert werden, um eine sichere Verwendung des Geräts zu gewährleisten.*

6.2 Befestigung des Geräts

Wenn der Pulley, Speed Pulley oder Vertical Pull montiert und einsatzbereit ist, kann er an einer stabilen und festen Wand oder an einem robusten Stahlträger fixiert werden.

Installieren Sie das Gerät am gewünschten Ort auf dem Boden stehend und mit der Rückseite des Geräts an der Wand. Markieren Sie an der Wand die Stellen für die Löcher für die Befestigungseisen.

Rücken Sie den Pulley beiseite und bohren Sie 4 Löcher entsprechend den Markierungen. Heben Sie das Gerät an die Wand, richten Sie es an den Löchern in der Wand aus und prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob der Pulley gerade ausgerichtet ist. Befestigen Sie das Gerät anschließend mit geeigneten Schrauben oder Ankern an der Wand. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher fixiert ist, indem Sie vorsichtig versuchen, es von Hand in alle Richtungen zu bewegen.

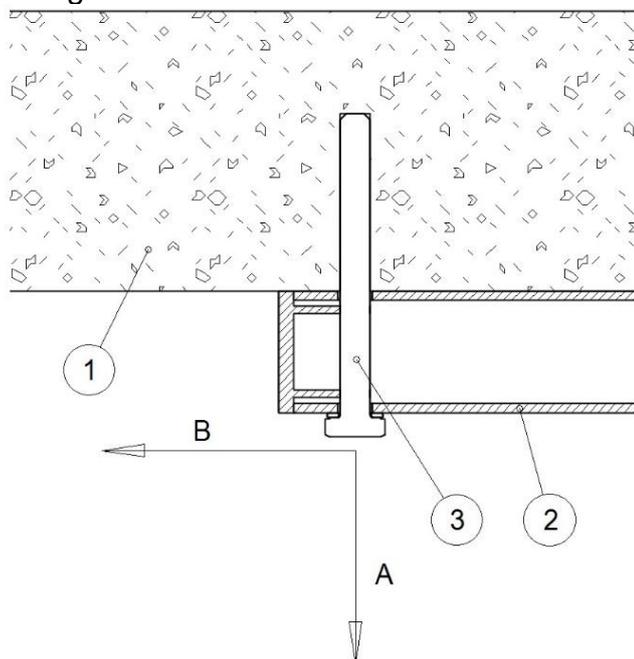


Immagine 14. Richtungen der Last, die durch den Gebrauch des Pulleys verursacht wird. 1) Wand, 2) Pulley-Rahmen, 3) Befestigungsschraube

Die unten beschriebenen Maximalkräfte treten auf, wenn der Lojer Pulley wie vorgesehen verwendet wird. Die Benutzer müssen diese Werte bei der Verwendung des Geräts berücksichtigen und sicherstellen, dass die Fixierung diesen Kräften standhalten kann, wenn sie einen Lojer Pulley montieren.

Produkt	Max. Zugkraft / Fixierpunkt (Richtung A in Abbildung 14)	Max. Scherkraft / Fixierpunkt (Richtung B in Abbildung 14)
Pulley 14 kg	190 N	95 N
Pulley 20 kg	280 N	140 N
Speed Pulley 50 kg	375 N	188 N
Speed Pulley 80 kg	600 N	300 N
Speed Pulley 100 kg	750 N	375 N

Tabelle 3. Maximalwerte für die Kräfte, die bei der vorgesehenen Verwendung eines Lojer Pulleys entstehen

Die für die Montage benötigten Werkzeuge sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

- | | |
|---|--|
| 1 | Schraub-/Betonanker (kompatibel mit dem Material der Wand) |
| 2 | Schlagbohrmaschine |
| 3 | Ratsche/Schraubenschlüssel |
| 4 | Wasserwaage |
| 5 | Markierstift |
| 6 | Maßband |

Tabelle 4. Montagewerkzeuge

-  *Das Gerät sollte von einer qualifizierten Person montiert werden, um eine sichere Verwendung des Geräts zu gewährleisten.*

 -  *Überprüfen Sie die Stabilität Ihrer Wand, bevor Sie das Gerät montieren. Verwenden Sie eine geeignete Verstärkung für die Plattform, um eine sichere und stabile Montagefläche zu schaffen.*

 -  *Prüfen Sie vor der Montage des Geräts, ob vor der Wand ausreichend Platz für einen sicheren Gebrauch vorhanden ist.*

 -  *Stellen Sie sicher, dass Sie die richtigen Schrauben und/oder Verankerungen für die Montage zur Verfügung haben und dass diese mit dem Material der Wand kompatibel sind.*

 -  *Sie sollten überprüfen, ob das Gerät stabil montiert ist, indem Sie versuchen, das Gerät in alle Richtungen zu bewegen.*

6.3 Transport des Mobile Speed Pulley

Wenn Sie das Gerät verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass das Feststellpedal nach oben gekippt ist, die Räder angehoben sind und das Gerät auf den Beinen steht. Wenn Sie das Gerät bewegen möchten, entriegeln Sie die Räder, indem Sie das Pedal nach unten drücken und das Gerät so anheben, dass es auf den Rädern steht (siehe Abbildung 15). Ziehen oder drücken Sie am Rahmen oder der hinteren Stütze, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf keine geschmierten Teile zu berühren.



Immagine 15. Feststellpedal

-  Wenn der Mobile Speed Pulley nicht transportiert wird, senken Sie das Gerät ab, damit die Räder immer verriegelt bleiben.
-  Stellen Sie beim Transport des Geräts sicher, dass Sie ausreichend Bewegungsspielraum haben.
-  Achten Sie darauf, dass sich beim Heben/Absenken nichts unter dem Gerät oder zwischen den Strukturen des Geräts befindet.
-  Schieben Sie das Gerät nicht über eine Türschwelle.
-  Fassen Sie das Gerät beim Transport an seinen Rahmenteil an, um zu verhindern, dass Sie sich die Finger einklemmen oder Schmiermittel an die Hände bekommen.
-  Verriegeln und entriegeln Sie die Räder mit den Füßen, wenn Sie das Gerät bewegen. So gewährleisten Sie eine gute Ergonomie beim Arbeiten.
-  Stellen Sie beim Transport des Geräts sicher, dass eine ausreichende Anzahl von Schutzmaßnahmen getroffen wurde. Es ist ratsam, bei Bedarf mehrere Personen für zusätzliche Unterstützung beim Transport mitzunehmen.
-  Vergewissern Sie sich, dass sich beim Anheben/Absenken des Geräts mit dem Verriegelungspedal nichts unter oder zwischen den Strukturen des Geräts befindet.

6.4 Anpassen der Gewichte

Pulley

Das Gewicht lässt sich in Abständen von 0,5-1,0 kg einstellen, indem die Einstellgabel in den Schlitz unterhalb der gewünschten Gewichtsplatte gesteckt wird. Ein Satz Zusatzgewichte (siehe Abbildung 16) (3 x 0,250 kg, siehe: Zubehör) ist ebenfalls erhältlich. Dieser kann auf dem Gewichtsstapel hinzugefügt werden, wodurch sich das Gewicht in Abständen von 0,250 kg ändern lässt.

Stellen Sie sicher, dass die Zusatzgewichte korrekt befestigt sind und nicht zwischen dem Gewichtsstapel und dem Gehäuse herunterfallen können. Der vom Pulley erzeugte Widerstand wird in Tabelle 5 gezeigt.



Immagine 16. Zusatzgewichte

Mobile & Speed Pulley

Das Einstellen der Gewichte bei den Modellen Speed Pulley & Mobile Speed Pulley funktioniert ähnlich wie bei einem normalen Pulley, mit dem Unterschied, dass das Verhältnis des Widerstands zu den Gewichten 1:6 bei einem einzelnen Seil und 2:6 bei zwei Seilen beträgt. Die Seile zu kombinieren, sodass Sie nur noch einen Griff haben, verdoppelt also den Widerstand. Beim Speed Pulley 50 beträgt der Widerstand beim Heben von 5 Gewichtsplatten (12,5 kg) mit einem Seil 2,1 kg. Wenn die Seile zu einem einzigen Griff kombiniert werden, beträgt der Widerstand 4,2 kg.

Das Gewicht lässt sich einstellen, indem die Einstellgabel in den Schlitz unterhalb der gewünschten Gewichtsplatte gesteckt wird. Der vom Speed Pulley erzeugte Widerstand wird in Tabelle 5 gezeigt.

Vertical Pull

Das Gewicht lässt sich in Abständen von 5 kg einstellen, indem die Einstellgabel in den Schlitz unterhalb der gewünschten Gewichtsplatte gesteckt wird. Der vom Vertical Pull erzeugte Widerstand wird in Tabelle 5 gezeigt.

Pulley	Pulley 14 & 20	Speed Pulley 50	Mobile Speed Pulley 50	Speed Pulley 80 & 100	Vertical Pull 50, 80 & 100
Gewichtsstapel	* 13 x 1 kg & 19 x 1 kg	20 x 2,5 kg	20 x 2,5 kg	16 x 5 kg & 20 x 5 kg	20 x 2,5 kg, 16 x 5 kg & 20 x 5 kg

Widerstand bei einem einzelnen Seil	13 x 1 kg & 19 x 1 kg	20 x 0,4 kg	20 x 0,5 kg	16 x 0,8 kg & 20 x 0,8 kg	20 x 2,5 kg, 16 x 5 kg & 20 x 5 kg
Widerstand bei zwei Seilen	-	20 x 0,8 kg	20 x 1 kg	16 x 1,7 kg & 20 x 1,7 kg	-

* Gewichtsstapel umfasst 2 x 0,5 kg Hantelscheiben an der Oberseite

Tabelle 5. Pulley-Gewichtsstapel

-  Stellen Sie sicher, dass der Mobile Pulley nicht auf den Transporträdern steht, während Sie ihn verwenden.
-  Bevor Sie die Gewichte einstellen, müssen Sie sicherstellen, dass das Seil locker ist und alle Gewichtsplatten ganz nach unten abgesenkt wurden.
-  Stellen Sie vor der Verwendung der Geräte sicher, dass die Gabel korrekt am Ende des Schlitzes des Gewichtsstapels positioniert ist und das Seil und sein Haken nicht beschädigt sind.
-  Der breite Griff VD6800 ist nicht für die Verwendung mit Pulley, Speed Pulley und Mobile Speed Pulley geeignet.
-  Seien Sie beim Einstellen der Gewichte vorsichtig, da schweres Zubehör wie der breite Griff nach unten fallen kann, wenn Sie die Einstellgabel oder den Stift entfernen.

6.5 Anpassung der Zughöhe

Sie können die Zughöhe vom oberen Rollenrahmen aus einstellen, der mit dem Einstellrohr (siehe Abbildung 17) an der Vorderseite des Geräts (Stahlrohr mit Löchern) verbunden ist. Die Zughöhe oder die Seillänge lässt sich einstellen, indem Sie den Einstellknopf ziehen und gleichzeitig den Rollenrahmen nach oben oder unten bewegen. Wenn Sie einen Vertical Pull mit dem unteren Einstellrad verwenden, ziehen Sie das Seil nicht zur Seite.



Immagine 17. Einstellrohr und Höheneinstellung (oberer Rollenrahmen)

! Wenn Sie die Zughöhe des Pulleys einstellen, müssen Sie immer sicherstellen, dass die Finger, Hände oder andere Körperteile des Patienten nicht zwischen dem Pulley und den Zubehörteilen oder zwischen den beweglichen Teilen des Geräts eingeklemmt werden.

! Wenn am Ende des Seils ein Griff angebracht ist, dann achten Sie beim Einstellen der Zughöhe darauf, dass der Griff nicht unkontrolliert schwingt, was zu einer gefährlichen Situation führen könnte.

6.6 Einstellen der Seillänge

Die Seillänge kann vom unteren Rollenrahmen aus an der Stahl-Einstellstange geändert werden, indem Sie den Einstellknopf ziehen und gleichzeitig den Rollenrahmen nach oben oder unten bewegen (siehe Abbildung 18 unten).

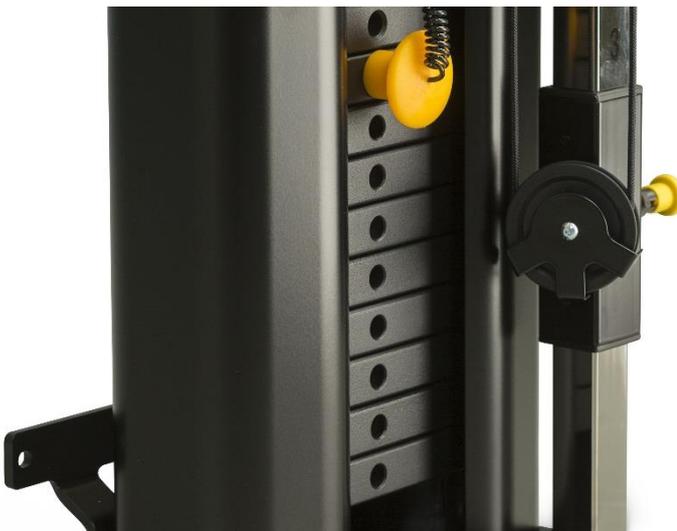


Immagine 18. Unterer Rollenrahmen

! Stellen Sie den oberen und den unteren Rollenrahmen separat ein.

6.7 Verwendung von Zubehör

Sie können den Griff austauschen, indem Sie den Haken am Ende des Seils öffnen, den Griff entfernen und durch einen neuen Griff ersetzen. Pulleys können mit verschiedenen Arten von Zuggriffen verwendet werden (siehe Zubehörkatalog oder fragen Sie Ihren örtlichen Händler).

-  *Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör für den Lojer Pulley!*
-  *Es wird empfohlen, vor dem Transport des Mobile Speed Pulley alle hervorstehenden Zubehörteile zu entfernen, um das Risiko von Zusammenstößen zu minimieren.*
-  *Stellen Sie sicher, dass die Zubehörteile korrekt eingestellt ist. Falls Sie sich nicht sicher sind, wie das Zubehör korrekt angebracht wird, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Lojer Oy (siehe Kapitel 15. Kontaktinformationen).*

7 Reinigung und Desinfektion

Entfernen Sie vor der Reinigung alle Zubehörteile vom Pulley. Entfernen Sie Flecken so bald wie möglich.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen des Geräts in gutem Zustand bleiben. Reinigen/desinfizieren Sie das Gerät bei jedem Patientenwechsel. Reinigen Sie den Pulley einmal im Monat gründlicher. Achten Sie bei der Reinigung/Desinfektion des Geräts auch auf alle spezifischen Anweisungen der Einrichtung/des Krankenhauses.



Verwenden Sie eine Schutzbrille und Handschuhe, wenn Sie einen Lojer Pulley reinigen. Wenn es zu Augen- oder Hautkontakt/Reizungen kommt, das Mittel mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt kontaktieren.



Führen Sie bei einer normalen Reinigung auch einen schnellen Test der Bewegungen und eine visuelle Inspektion des Geräts durch.

7.1 Metall- und Kunststoffoberflächen

Reinigen Sie die Metall- und Kunststoffteile des Pulleys mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie eine kleine Bürste, um enge Stellen zu erreichen. Falls erforderlich, spülen Sie die Oberflächen mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich. Vermeiden Sie eine übermäßige Verwendung von Flüssigkeiten.

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers, wenn Sie ein Desinfektionsmittel (Alkohol/Chlor) verwenden und verdünnen. Lassen Sie das Desinfektionsmittel bei Raumtemperatur verdampfen.

Kunststoffoberflächen (ABS, HDPE, PP) sind sehr beständig gegenüber verschiedenen Chemikalien. Der Kunststoff ist beständig gegen Bleichmittel (alkalische Verbindungen). Verdünnte organische und anorganische Säuren. Verschiedene Lösungsmittel und Reinigungsmittel können ebenfalls verwendet werden (überprüfen Sie die Packungsbeilage bezüglich sicherer Konzentrationen).

Kunststoffoberflächen können durch aromatische Kohlenwasserstoffe (Benzol und dessen Derivate), Ketone, Äther, Ester und Chlorwasserstoffe beschädigt werden. Bedenken Sie, dass der Kunststoff außerdem angegriffen werden kann, wenn er gleichzeitig mehreren Chemikalien ausgesetzt wird.

Edelstahl ist sehr chemikalienbeständig. Reinigen Sie Edelstahloberflächen mit einer milden Reinigungsmittellösung. Hartnäckige Flecken können mit Ammoniak und den meisten Lösungsmitteln entfernt werden. Vermeiden Sie Lösungen auf Chlorbasis.

Lackierte oder verchromte Metalloberflächen können mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Diese Oberflächen sind ebenfalls sehr chemikalienbeständig. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Reinigungsmitteln.

-  *Alle Oberflächen müssen sowohl vor als auch nach dem Gebrauch trocken und sauber sein.*
-  *Reinigen Sie den Lojer Pulley, nachdem alle Zubehörteile/Komponenten entfernt wurden, und führen Sie einmal im Monat oder gemäß den Anweisungen der jeweiligen Einrichtung eine gründlichere Reinigung durch. Nach jeder Verwendung des Pulleys ist eine Desinfizierung und grundlegende Reinigung durchzuführen.*
-  *Reinigen Sie den Pulley nicht mit fließendem Wasser und waschen Sie keine Schmiermittel von Oberflächen ab, die geschmiert sein müssen.*
-  *Reinigen Sie den Pulley nicht, wenn die Temperatur oder die relative Luftfeuchtigkeit außergewöhnlich hoch ist.*
-  *Setzen Sie den Pulley keiner übermäßigen Feuchtigkeit aus. Dies könnte dazu führen, dass sich Wasser an bestimmten Stellen sammelt und der Pulley beschädigt wird.*
-  *Zur allgemeinen Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel, kein Benzin und keine Säuren verwenden. Materialspezifische Anweisungen finden Sie obenstehend.*
-  *Alle Oberflächen nach Reinigung und Desinfektion gründlich trocknen.*
-  *Die Desinfektion verschleißt die Oberflächen. Nach der Desinfektion des Pulleys die Oberflächen mit einem sauberen und feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Reinigungs- und Desinfektionsmittel und verdünnen Sie diese gemäß den jeweiligen Anweisungen.*

8 **Wartung**

Lojer Pulleys benötigen wenig Wartung, da sie keine elektrischen Teile enthalten und ihre beweglichen Teile geschmiert sind. Wenn die Anweisungen für den normalen Gebrauch und die Reinigung befolgt werden, sollte sich die Schmierung nicht abnutzen. Aufgrund des Verschleißes, der bei der Verwendung des Pulleys auftritt, sollte jedoch wie angewiesen einmal jährlich eine Wartungsschmierung durchgeführt werden.

Die erwartete Nutzungsdauer des Pulleys und seines Zubehörs beträgt mindestens 10 Jahre, vorausgesetzt, dass Pulley und Zubehör gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet und gewartet wurden. Prüfen Sie das Gerät jeden Tag visuell auf Schäden, Verformungen und Verschleiß. Überprüfen Sie alle Seile und Bänder sowie deren Verbindungen. Ein schadhafter Pulley sollte nicht verwendet werden. Alle Originalersatzteile für den Pulley sind beim Hersteller erhältlich, und wir empfehlen, alle defekten oder abgenutzten Teile auszutauschen.

-  *Wartungstechniker müssen immer die Gebrauchsanweisung lesen, bevor sie Wartungs-/Reparaturarbeiten durchführen, und sie müssen die Sicherheitshinweise bei der Arbeit befolgen.*
-  *Der Inhaber ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass nur ausgebildete oder angemessen qualifizierte Personen berechtigt sind, das Gerät zu warten oder zu reparieren. Wartung durch Unbefugte kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.*
-  *Verwenden Sie nur Originalersatzteile, die beim Hersteller erhältlich sind, und befolgen Sie die Leitlinien des Herstellers.*
-  *Überprüfen Sie nach jeder Wartung/Reparatur, ob der Pulley ordnungsgemäß funktioniert.*
-  *Alle Wartungsarbeiten dokumentieren. In Übereinstimmung mit unseren Garantiebedingungen kann eine unzureichende Wartung auch dazu führen, dass die Garantie erlischt.*

8.1 **Halbjährliche Verfahren**

Bei den halbjährlichen Wartungsverfahren handelt es sich im Wesentlichen um routinemäßige Kontrollen, die vom Benutzer durchgeführt werden. Überprüfen Sie mindestens alle sechs Monate, ob die folgenden Teile und Funktionen ordnungsgemäß funktionieren. Testen Sie die Funktion des Geräts entsprechend den Anweisungen.

Testen Sie die Bewegung des Mechanismus und prüfen Sie, ob ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen usw. auftreten. Achten Sie auch auf Stabilität, ungewöhnliches Wackeln von Mechanismen, Lockerheit usw. Führen Sie die folgenden Maßnahmen für die aufgeführten Elemente aus:

- Seil und Karabinerhaken (Funktionstest)
- Einstellungsfunktionen des Rollenrahmens (Funktionstest)
- Transporträder des Mobile Speed Pulley (Funktionstest)
- Seilrollen (Funktionstest)
- Zubehör, z.B. Griffe, Zusatzgewichte & Bänder
- Schmieren Sie die folgenden Teile mindestens alle sechs Monate mit Spray-Vaseline oder einem ähnlichen Schmiermittel:
 - Gleitstange, Spray-Vaseline (siehe Abbildung 21)
 - Die Fläche zwischen Hubstange und Räderhub, Vaseline (siehe Abbildung 22)

 *Prüfen Sie alle 6 Monate, ob die Befestigungspunkte des Geräts stabil sind. Eine fehlerhafte Befestigung kann zu einer gefährlichen Situation führen.*

8.2 Jährliche Inspektions-/Wartungsmaßnahmen

Halten Sie sich für die jährliche Wartung an die Inspektionsanweisungen in Kapitel 10. Kopieren Sie das Formular und zeichnen Sie alle durchgeführten Wartungsarbeiten darauf auf, wenn Sie kein eigenes Aufzeichnungssystem haben. Führen Sie ein jährliches dreiteiliges Inspektions-, Wartungs- und Testverfahren wie folgt durch.

 *Überprüfen Sie den Zustand des Seils, der Rollen, des Zubehörs und der Befestigungspunkte. Wenn der Pulley ständig bei maximaler Last verwendet wird, ist besondere Vorsicht geboten und das Gerät muss häufiger übergeprüft werden.*

8.3 Funktionstest & Prüfung

Führen Sie Funktionstests ohne Last sowie mit maximaler Last durch. Testen Sie die Bewegung des Mechanismus und prüfen Sie, ob ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen usw. auftreten. Achten Sie auch auf Stabilität, ungewöhnliches Wackeln von Mechanismen, Lockerheit usw. Nach Schäden Ausschau halten; Bruchstellen, Verformungen, Anzeichen von ungewöhnlichem Verschleiß, mögliche Lockerung der Gelenke und Befestigungen usw. Überprüfen Sie auch die Robustheit der Befestigungspunkte. Führen Sie die folgenden Maßnahmen für die aufgeführten Elemente aus:

- Befestigungseisen für Wandbefestigung, Schrauben und Befestigungspunkte an der Wand
- Gewichtsstapel, Auswahlstift und die an der Hubstange befestigte Gabel
- Seil, Karabinerhaken und Seilrollen
- Einstellrohr, oberer und unterer Rollenrahmen
- Metallrahmen, Struktur und Gleitstangen

- Schrauben am Verbindungspunkt des oberen und unteren Teils sowie die hintere Stütze des Mobile Speed Pulley
- Räder, Hubstange und Räderhub des Mobile Speed Pulley
 - Wenn ungewöhnliche Geräusche zu hören sind, bestimmen Sie den Ursprung des Geräuschs
 - Den Pulley bei Bedarf nach der Wartung reinigen

Überprüfen Sie die Sicherungsringe und Seeger-Ringe der Stifte, den festen Sitz der Schrauben, die Befestigung und die Toleranzen der einzelnen Komponenten in den Mechanismen an folgenden Stellen:

- Schraubverbindungen der Komponenten, Räder, oberer und unterer Rahmen, Einstellrohr usw.
- Sperrstift des Rollenrahmens
- Gelenke des Hubmechanismus und Räder des Mobile Speed Pulley

8.4 **Wartung**

Tauschen Sie das **Pulley**-Seil gemäß Abbildung 19 unten aus.

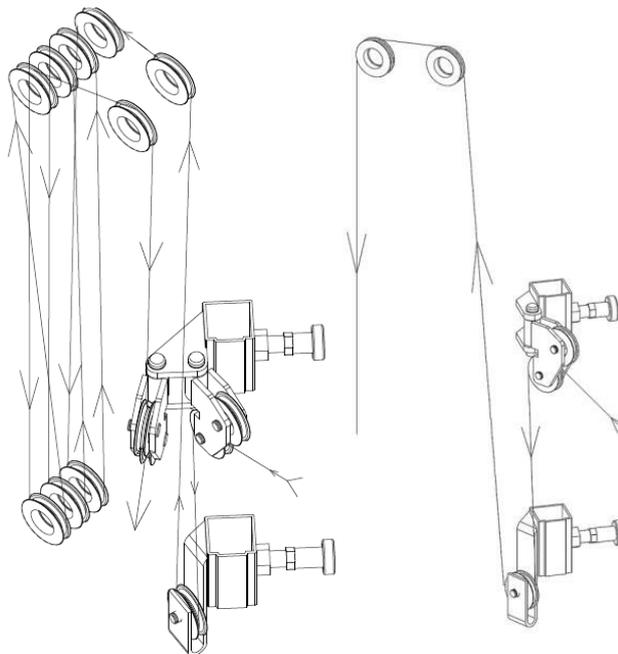


Immagine 19. Aufteilung des Seils (Speed Pulley links und Pulley rechts)

1. Schieben Sie das Seil zwischen die beiden Rollen am oberen Rollenrahmen.
2. Ziehen Sie es nach unten und um die untere Rolle herum, so dass das Seil hinter der Rolle herauskommt.
3. Ziehen Sie das Seil ganz nach oben und um die vordere rechte Rolle herum, sodass es von hinter der Rolle herauskommt.
 - Alternativ kann das Seil auch an allen Rollen von vorne nach hinten eingefädelt werden, wodurch ein Kreuz zwischen der oberen und unteren Rolle entsteht.

4. Beachten Sie, dass das Seil hinter die letzte obere Rolle verläuft und an der Vorderseite austritt.
5. Zum Schluss schieben Sie das Seil durch die Rolle am unteren Rollenrahmen.

Austausch des Seils beim **Vertical Pull**:

1. Spleißen Sie das Seil um die obere Rolle an der Querstange und ziehen Sie es nach unten um die untere Rolle im Rollenrahmen.
2. Ziehen Sie das Seil nach oben, führen Sie es um die zweite obere Rolle herum und befestigen Sie es an den Gewichten (siehe Abbildung 20 a).
3. Spleißen Sie das andere Ende des Seils um die untere Einstellrolle, da sich der blaue dreieckige Aufkleber der Rolle an der Unterseite befindet (siehe Abbildung 20 b).
 - Achten Sie beim Austausch des Seils darauf, dass das Seil korrekt befestigt ist.
 - Ziehen Sie das Seil von beiden Enden um den Haken und spleißen Sie es über Kreuz (siehe Abbildung 20 c).

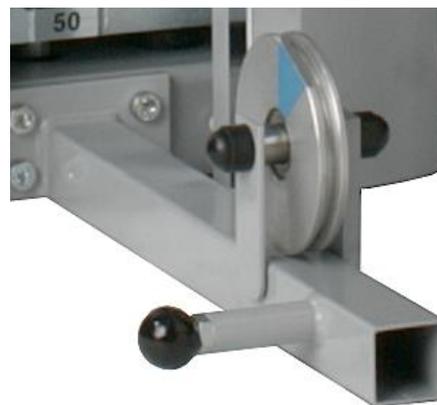


Immagine 20.a) Spleißen des Seil b) Dreieckiger Aufkleber an der unteren Einstellrolle c) Verriegelung des Seils



Tauschen Sie das Seil nach 12 Monaten Nutzung aus. Verwenden Sie immer Original-Seile von LOJER.

 Falls der Pulley ungewöhnliche Geräusche macht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, führen Sie die Wartungsmaßnahmen sofort durch und/oder wenden Sie sich an den Wartungsservice des Händlers.

Zu schmierenden Teile

Verwenden Sie z.B. Würth HSS 2000 synthetische Spray-Vaseline oder normale allgemeine Vaseline. Das verwendete Schmiermittel sollte klebrig und druckfest sein. Die Verwendung von Spray-Vaseline ist einfacher, da sie auf Oberflächen aufgesprüht werden kann, ohne Teile zu demontieren.

Die folgenden Abbildungen zeigen die zu schmierenden Teile des Pulleys. Das Schmiermittel wird auf die durch die Pfeile gekennzeichneten Stellen aufgetragen.

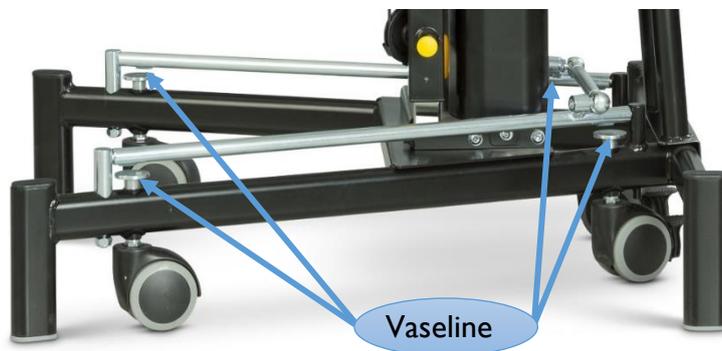


Immagine 21. Schmieren Sie beim Mobile Speed Pulley die Fläche zwischen der Hubstange und dem Räderhub

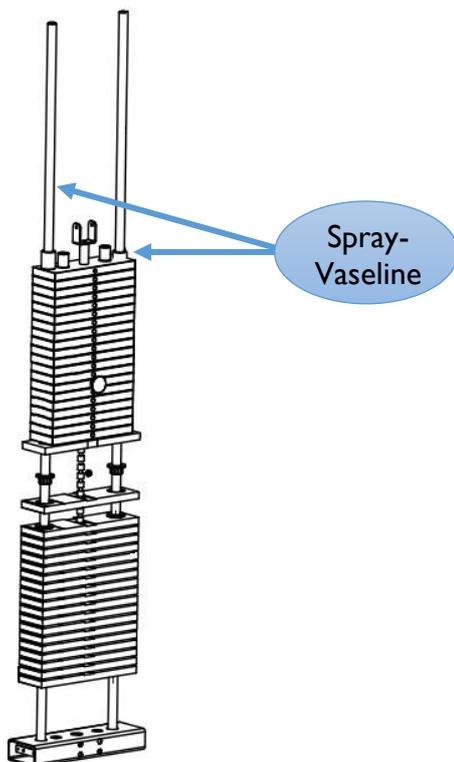


Immagine 22. Schmieren Sie die Gleitstangen aller Pulleys

9 Problembehandlung

Symptom	Ursache	Maßnahme
Seilrolle gerät aus der mittigen Position und verursacht bei höherer Belastung Geräusche.	Das Rillenkugellager in der Rolle ist gebrochen.	Kontaktieren Sie den Lojer-Kundendienst.
	Das Rillenkugellager ist ausgekugelt.	Kontaktieren Sie den Lojer-Kundendienst.
	Die Rundstange der Rollen ist verformt	Kontaktieren Sie den Lojer-Kundendienst.

Um Ersatzteile zu bestellen, wenden Sie sich bitte an den Lojer Service (siehe *Kontaktinformationen in Kapitel 15*). Stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden Informationen zur Hand haben, bevor Sie sich an den Lojer-Kundendienst wenden:

- Produktname und Modell
- Seriennummer
- Erwerbsjahr
- Detaillierte Beschreibung des Problems.

Produktname, Modell, Seriennummer und Herstellungsdatum finden Sie auf dem Typenschild, das an einer Stange im unteren Rahmen des Pulleys angebracht ist (siehe *Typenschild in Abbildung 24*).

10 Inspektionsformular

JÄHRLICHE INSPEKTION / JÄHRLICHE WARTUNGSVERFAHREN

SERVICETECHNIKER UND DATUM: _____

NÄCHSTE WARTUNG: _____

PRODUKTSERIENNUMMER: _____

		VERFAHREN	OK	Z) REPARATUR
VISUELLE INSPEKTION:	STRUKTUR DES RAHMENS ROLLENRAHMEN UND EINSTELLROHR FIXIERPUNKTE FÜR WANDMONTAGE SEIL- UND HAKENBEFESTIGUNGEN KENNZEICHNUNG – UND WARNAUFKLEBER	A, B A, B A, B B, C Y		
WARTUNG UND INSPEKTION:	PRÜFEN, DASS DIE BOLZEN FEST ANGEZOGEN SIND GRIFFE, SEILE UND RÄDER GLEITSTANGE RÄDER, RÄDERHUBMECHANISMUS Und OBERFLÄCHEN REINIGUNG/WASCHEN DER STRUKTUREN	B B, C C, F D, F BEI BEDARF		
FUNKTIONSTESTS UND INSPEKTION:	HAKEN, SEIL UND RÄDER VERRIEGELUNGEN FÜR ZUGHÖHE UND EINSTELLUNG DER SEILLÄNGE GEWICHTSSTAPEL HUBPEDAL UND TRANSPORTRÄDER ROLLENRAHMEN UND EINSTELLROHR	A, C B, E, G A, Y A, E A, B, C, F		
	ZUBEHÖR	A, B, C, G, Y		

- A) AUF MÖGLICHE BESCHÄDIGUNGEN PRÜFEN; BRUCHSTELLEN, VERFORMUNGEN, ANZEICHEN UNGEWÖHNLICHEN VERSCHLEISSES.
- B) PRÜFEN, OB ALLE SCHRAUBVERBINDUNGEN FEST ANGEZOGEN SIND. DIE BEFESTIGUNGEN ALLER KOMPONENTEN SOWIE ALLE TOLERANZEN UND MECHANISMEN PRÜFEN.
- C) FUNKTIONSTEST, AUCH UNTER LAST.
- D) ÜBERPRÜFEN SIE DEN SICHEREN HALT ALLER TRANSPORTRÄDER, DEN ALLGEMEINEN ZUSTAND DER RÄDER USW.
- E) PRÜFEN SIE, OB DIE EINSTELLUNGEN FUNKTIONIEREN UND KORREKT VERRIEGELT SIND.
- F) GEEIGNETES SCHMIERMITTEL, Z.B. WÜRTH HS 2000 SYNTHETISCHE SPRAY-VASELINE ODER ÄHNLICHES.
- G) DEFEKTE KOMPONENTE ERSETZEN, GGF. BENACHRICHTIGUNG VORNEHMEN, WENN TEILE NOCH UNTER DIE GARANTIE FALLEN.
- Z) ALLE ERFORDERLICHEN REPARATURARBEITEN, AUSTAUSCH VON TEILEN USW. AUFZEICHNEN.
- Y) DEN ZUSTAND UND DIE ANBRINGUNG DER KENNZEICHNUNGEN UND WARNAUFKLEBER VON GERÄT UND ZUBEHÖR INSPIZIEREN.

11 Technische Daten

	Pulley 14 & 20kg	Mobile Speed Pulley 50kg	Speed Pulley 50kg	Speed Pulley 80 & 100kg	Vertical Pull 50, 80 & 100kg
Gesamtgewicht	44 kg & 50 kg	85 kg	81 kg	154 kg & 174 kg	139 kg, 169 kg & 189 kg
Gesamthöhe	230 cm	186 cm	230 cm	217 cm	228 cm – 298 cm
Höhe A	206,5 cm	-	206,5 cm	195 cm	195 cm
Höhe B	10,5 cm	-	10,5 cm	10,5 cm	10,5 cm
Breite	32 cm	74,5 cm	32 cm	51 cm	51 cm
Tiefe	32 cm	77 cm	32 cm	52 cm	77 cm
* Seillänge	-	7,5 m	12 m	11,5 m & 11 m	-
Anzahl der Seile & Griffe	1 Dreieckiger Griff	2 Dreieckige Griffe	2 Dreieckige Griffe	2 Dreieckige Griffe	1 Griff für Latissimuszug
** Garantie	2 / 10 Jahre	2 / 10 Jahre	2 / 10 Jahre	2 / 10 Jahre	2 / 10 Jahre
CE-Kennzeichen	✓	✓	✓	✓	✓
Farbe des Rahmens	Schwarz / Grau	Schwarz / Grau	Schwarz / Grau	Schwarz / Grau	Grau

* bei Verwendung von einem Seil

** Mechanismus / Metallteile

Tabelle 6. Technische Daten

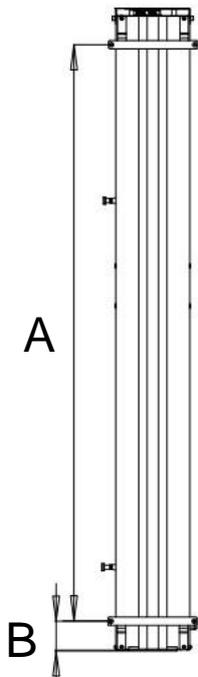


Immagine 23. Höhe A und höhe B

11.1 Informationen auf dem Typenschild

Siehe Kapitel 4.1 Symbole für Erläuterungen der Symbole, die auf dem Typenschild verwendet werden.



Eindeutige Gerätekennung		
Abkürzung	Code	Beschreibung
GTIN	(01)	GTIN/UDI-DI-Code (Global Trade Item Number/UDI-DI - Code)
JJJJMMTT	(11)	Produktionsdatum
SN	(21)	Seriennummer

Immagine 24. Typenschild (Hinweis! Abbildung referenziell)

Das Typenschild ist je nach Modell des Pulleys an zwei verschiedenen Stellen am Rahmen des Lojer Pulley angebracht. Bei den Modellen Pulley 14 & 20, Speed Pulley 50, 80 & 100 und Vertical Pull befindet es sich unten am linken Seitenrahmen. Beim Mobile Speed Pulley ist es dagegen hinter dem Gerät am Verbindungspunkt der hinteren Stütze angebracht.



Abbildung 25. Position des Typenschildes (von links: Pulley 14 & 20 und Speed Pulley 50; Speed Pulley 80 & 100 und Vertical Pull; Mobile Speed Pulley)

11.2 **Verwendete Normen**

Das Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Medizinprodukteverordnung 2017/745. Das Gerät trägt das CE-Kennzeichen. Das Gerät wird als Medizinprodukt der Klasse I eingestuft.

Bei Design, Tests und Produktion von Lojer Pulleys wurden folgende harmonisierte Normen verwendet:

- EN ISO 14971
- EN ISO 13485
- EN ISO 15223-1

12 Recycling

Ein großer Anteil der in dem Gerät verwendeten Materialien ist wiederverwertbar. Wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden kann, muss es entsprechend demontiert und recycelt werden. Das Recycling muss von einem spezialisierten Unternehmen durchgeführt werden, und die Bestandteile des Geräts dürfen nicht mit unsortierten Deponieabfällen entsorgt werden.

Vorverarbeitung und Lagerung

Entfernen Sie die Öle aus dem Hydrauliksystem und bringen Sie sie zur entsprechenden Abfallaufbereitungsanlage.

Demontage

Die Materialien müssen vor dem Recycling sortiert werden:

• **METALLSCHROTT:** Rahmen, Schrauben, Nägel, Scharniere, Federn usw.

ENERGIEABFALL (brennbare Abfälle): Massivholz und andere Holzwerkstoffe, Spanplatten usw., Kunststoffe, deren Verbrennung nicht verboten ist (bei PVC-Kunststoff ist die Entsorgung durch Verbrennen verboten, weil er Salzsäure bildet, die Rauchstoffe korrodiert und stark giftiges Verbrennungsgas erzeugen kann).

• **SONSTIGE ABFÄLLE:** Kunststoffkomponenten (Rollen), Polsterung und andere Komponenten, bei denen die Materialien nicht getrennt werden können. PVC-Abfall wird separat sortiert an die Mülldeponie oder Sortierstation geliefert. PVC-Kunststoff ist an dem unten dargestellten Symbol, Materialnummer 03, zu erkennen.



Immagine 26. Recycling von PVC

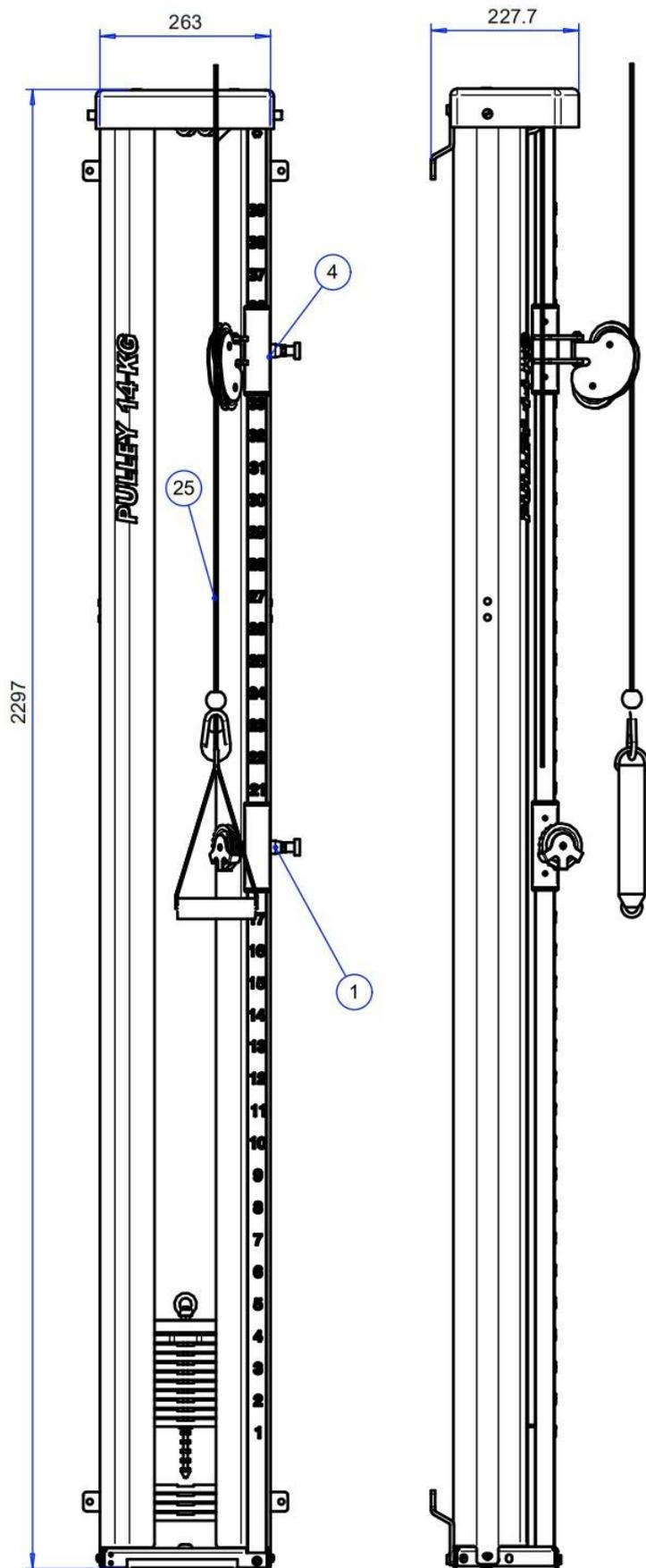
Vorverarbeitete und sortierte Materialien werden zu den entsprechenden Sammelstellen gebracht. Befolgen Sie immer die regionalen Anweisungen und die an den Sammelstellen veröffentlichten Anweisungen. Recycling reduziert den Abfall auf Deponien und im Boden erheblich.

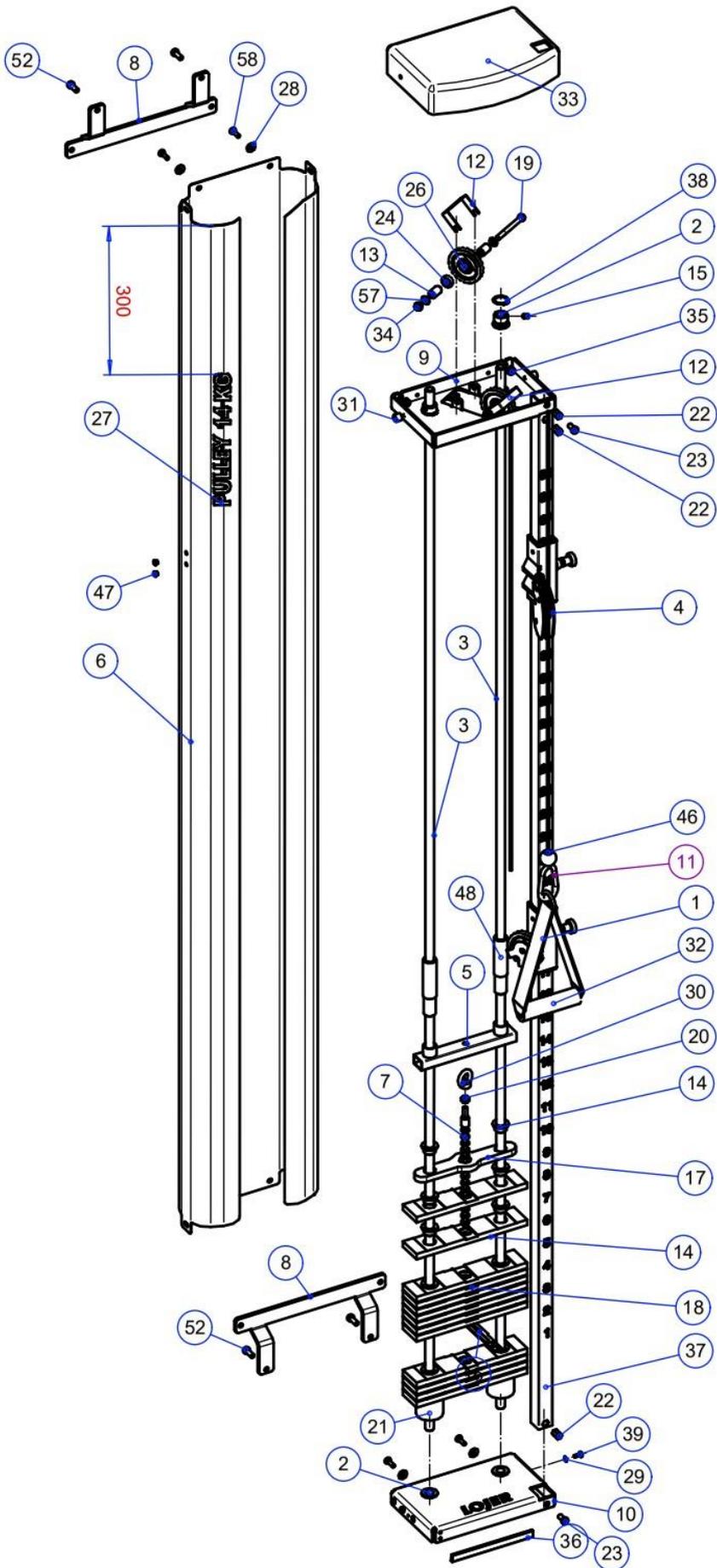
13 Ersatzteilbilder und Ersatzteilkataloge

Verwenden Sie die Abbildungen, um schnell das gesuchte Teil zu finden. Verwenden Sie die Namen im Teilekatalog bei der Ersatzteilbestellung.

Beachten Sie mögliche Ersatzteile, die in den Ersatzteilabbildungen angegeben sind. Die Abbildungen zeigen auch ältere Versionen von Teilen. Überprüfen Sie immer die Seriennummer des Geräts auf dem Typenschild, bevor Sie Ersatzteile bestellen.

13.1 Rahmen und Grundausrüstung

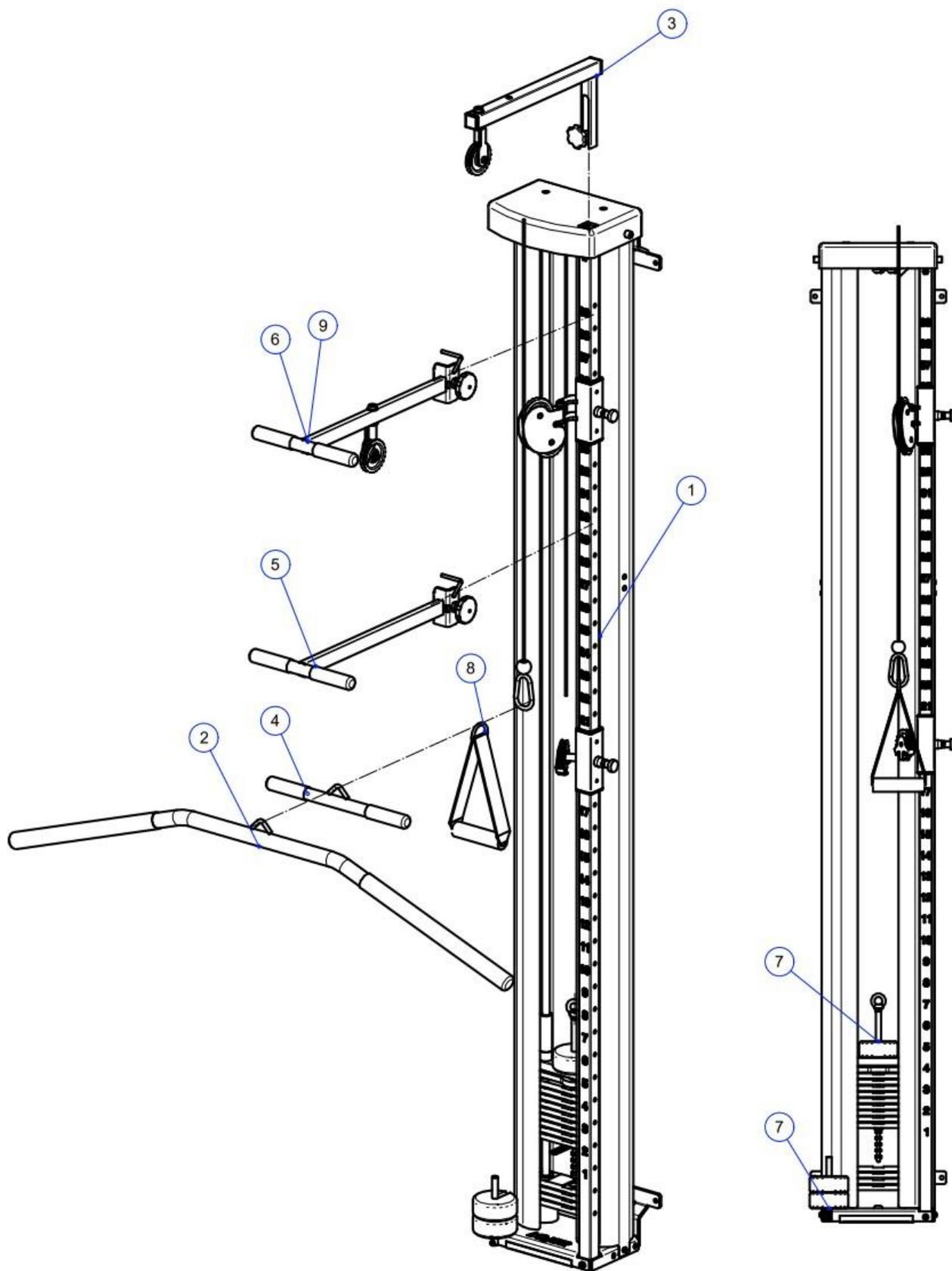




**Zeichnung: 19100 14KG PULLEY OKP UND MONTAGEMODELL
28.07.2021**

Artikel	Kennung	Beschreibung	Norm	Stück
1	22908	Unterer Rollenrahmen	PULLEY	1
2	SE10805	Verriegelungshülse 10805 D30		4
3	VH6472	Gleitstange D16-2292	PULLEY 2	2
4	22909	Unterer Rollenrahmen	PULLEY	1
5	VH7774	Obere Gewichtsplatte	ZUGTRAININGSGERÄT	1
6	R14846	Gewichtstapel-Abdeckung	SPEED PULLEY	1
7	R10823	Einstellstange 14KG	PULLEY 2	1
8	LL12942	Befestigungseisen PL6 12942	PULLEY	2
9	LL14602	Oberer Metallrahmen PL4 D70	PULLEY LMF	1
10	LL14137	Unterer Metallrahmen PL4	PULLEY LMF	1
11	R282S2453	Karabinerhaken aus Edelstahl		1
12	LL14615	Oberer Seilhalter D70	PULLEY/TWIN PULLEY	2
13	LM15311	Rundstange D15-23.1 D70	PULLEY	4
14	R6477	Gleithülse	ZUGTRAININGSGERÄT	28
15	R212810	Rasterschraube M 8X10 ZN DIN 916		4
16	LL9275	Gabel PL2.5	PULLEY	1
17	LLR76841	Gewichtsplatte 0,5KG PL12	PULLEY	1
18	SE10679	Gewichtstapel 1,0KG	ZUGTRAININGSGERÄT	13
19	R204875	Zylinderkopfschraube M8X75 ZN		2
20	R2268	Mutter M8 ZN DIN 934		1
21	R21402	Gummi-Gegenhülse D50/D21	PULLEY	2
22	R246M8	KIERREN. M8 58556 39101-78030 TSN		3
23	R204816M	Zylinderkopfschraube M8X16 ZN Niedriger Kopf DIN 7		2
24	R257608	Rillenkugellager 608 ZZ		2
25	R2827	Polygeflecht-Seil aus Kevlar 5m	PULLEY	1
26	R14544	Seilzugrolle, Kunststoff	ZUGTRAININGSGERÄT	2
27	141275	PLA 14KG, 20KG Pulley Gewichtsstapelgröße		1
28	R230615	Unterlegscheibe M6/15 ZN		4
29	R2305	Unterlegscheibe M5 ZN DIN 125		2
30	R2825828	Hebeschleufe M8 DIN 582 ZN		1
31	R2821412	Sicherungsschraube PS1412M512 Schwarz		2
32	R282H834	Dreieckiger Zuggriff		1
33	R14122	Obere Kunststoffabdeckung	PULLEY	1
34	R2278	Sicherungsmutter M8 Nyloc ZN		2
35	R2278	Sicherungsmutter M8 Nyloc ZN		4
36	R282057	Rahmenleiste T57K1 TO57 K*Schwarz		2
37	VH6478	Einstellrohr für Rollenrahmen	PULLEY	1
38	R2482512	Seeger-Ring 25X1.2 DIN471		4
39	R216512	Zylinder-Senkkopfschraube M5X12 ZN Kreuzschlitz		2
41	Große Zahlen 1			1
42	Große Zahlen 2			1
43	Große Zahlen 3			1
46	R28255	Kugel, Polypropylen 12089015I d28,5		1
47	R25610	Abdeckstopfen IKPT10X7 Grau		4
48	R6499	Kunststoffhülse 6499 D25X120		2
52	R204820M	Zylinderkopfschraube M8X20 ZN DIN 6912 Niedriger Kopf		4
57	R2308	Unterlegscheibe M8 ZN DIN 125		4
58	R2046202	Zylinderkopfschraube M6X20 ZN mit Innensechskant		4

13.2 Zubehör



Zeichnung: 19100 14KG PULLEY OKP UND MONTAGEMODELL
28.07.2021

Artikel	Kennung	Beschreibung	Norm	Stück
1	22899	PULLEY 14 KG 3X250g		1
2	VD6800	Griff für Lojer Vertical Pulley		1
3	15106	Führungsstange mit Schnur für Pulley		1
4	13107B	Gerade Stange für Trizeps-Training mit schwarzem Gummi		1
5	VH8083	Stützgriff Lojer Pulley		1
6	VH80831	Stützgriff Lojer Pulley + Laufrolle		1
7	Satz Zusatzgewichte	3*250G Lojer Pulley		1
8	R282H834	Griff für Pulley		1
9	VH80831B	Stützgriff Lojer Pulley + Führungsstange		1

14 Gewährleistung

Eingeschränkte internationale Gewährleistung

Lojer sichert gemäß der beschränkten Gewährleistung zu, dass das Gerät für einen Zeitraum von **24 Monaten** frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist, wenn es unter normalen Bedingungen ordnungs- und bestimmungsgemäß durch entsprechend geschultes Personal verwendet wird. Für die Stahlkonstruktion beträgt die Gewährleistungsfrist **10 Jahre**. Die Gewährleistungsfrist für Zubehör und Verschleißteile, die entweder in der Originalverpackung gebündelt oder separat erworben werden, wie Reserve- und Ersatzteile, beträgt **12 Monate** ab Versanddatum.

Die Garantie erlischt, wenn die regelmäßige Wartung und Nutzung des Gerätes nicht gemäß den Gebrauchs-/Serviceanweisungen erfolgt ist oder die Wartung nicht durch entsprechend geschultes Servicepersonal durchgeführt wurde.

Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website www.lojer.com. Sie können diese auch bei Ihrem Händler oder direkt bei Lojer Oy anfragen, indem Sie eine Nachricht an service@lojer.com senden.

15 Kontaktinformationen

Hersteller

Lojer Oy

Putajantie 42

38210 Sastamala

Tel. +358 (0)10 830 6700

E-Mail: vorname.nachname@lojer.com

www.lojer.com

Kundendienst

Tel. +358 (0)10 830 6750

E-Mail: service@lojer.com

www.lojer.com/huolto

Vertrieb

Tel. +358 (0)10 830 6700

E-Mail: vorname.nachname@lojer.com